



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.15/2005/14
16 February 2005

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов
(Семьдесят восьмая сессия, пункт 5 повестки дня,
Женева, 9-13 мая 2005 года)

ТОЛКОВАНИЕ ДОПОГ

Глава 9.2

**Соответствие транспортных средств требованиям, предъявляемым
к тормозному оборудованию**

Передано правительством Франции

Что касается тормозного оборудования, то в разделе 9.2.3 ДОПОГ упоминаются все соответствующие технические требования Правил № 13 ЕЭК или директивы 71/320/СЕЕ с поправками, с соблюдением указанных в них сроков применения.

На практике в настоящее время положения Правил № 13 ЕЭК, серия поправок 09, или директивы 71/320/СЕЕ, измененной в конечном счете в соответствии с директивой 98/12/СЕ, применяются к новому транспортному средству.

При включении этих требований в ДОПОГ было предусмотрено приведение этих старых транспортных средств в соответствие с новыми требованиями. Это отражено в таблице раздела 9.2.1 в виде замечаний d и g к разделу 9.2.3, сформулированных следующим образом: "Соответствие требованиям обязательно для всех транспортных средств начиная с 1 января 2010 года".

Встает вопрос о том, каким требованиям Правил № 13 ЕЭК или директивы 71/320/СЕЕ должны отвечать старые транспортные средства, чтобы соответствовать новым требованиям. Рассматриваемый текст наводит на мысль о том, что речь идет о самых новых требованиях, т.е. действующих на дату приведения указанных транспортных средств в соответствие с новыми требованиями.

Однако за последние годы Правила № 13 претерпели многочисленные изменения, и с технической точки зрения может оказаться проблематичным требовать применения самых новых требований.

Например, транспортные средства, введенные в эксплуатацию в 1992 году, во многих случаях имели серийное оборудование в соответствии с Правилами № 13, серия поправок 07, или директивой 71/320/СЕЕ, измененной в соответствии с директивой 91/422/СЕ. Это серийное оборудование, как представляется, не позволяет устанавливать антиблокировочное тормозное устройство, соответствующее предписаниям Правил № 13-09 или директивы 98/12.

Во избежание таких технических трудностей можно было бы уточнить, что в рамках такого приведения в соответствие с новыми требованиями должны, по меньшей мере, применяться предписания Правил № 13 или соответствующей директивы, которые действовали 1 января 1993 года, т.е. на дату вступления в силу положений ДОПОГ, касающихся тормозного оборудования.

Правительство Франции хотело бы знать мнение Рабочей группы.
